

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag  
17./18. Dezember 2022

### Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen

Dr. Härrli 033 773 66 55

Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oey-Diemtigen, Wimmis, Spiez, Einigen Medphone

(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Spital Zweisimmen (Spital STS AG):

24h/365 Tage im Jahr geöffnet.

Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)

Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

Geburtschaus Maternité Alpine

Zweisimmen Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91

(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental

Saanenland 058 636 90 00

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die

Verwaltungskreise

Thun und Frutigen-Niedersimmental

Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht

werden kann, erfahren Sie die Nummer des

diesthabenden Notfallzahnarztes über

058 636 00 00 (Spital Thun).

### Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere

Obersimmental

Stefan Kurt 033 722 11 19

Niedersimmental

Tierarztpraxis Simmevet 079 555 80 70

### SPITEX SAANE - SIMME

Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen

Gsteig, Lauenen, Saanen

Tel. 033 828 32 20

info@spitexsaane-simme.ch

### SPITEX SIMME

Oberwil, Därstetten, Diemtigen, Erlenbach

Tel. 033 681 30 31

### SPITEX REGION THUN AG

Gemeinden Spiez, Sigriswil, Thun u. Heimberg

Tel. 033 226 50 50

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37

Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,

Kandergrund, Reichenbach und Wimmis



## Kanton Bern

### Angepasste Öffnungszeiten

über die Feiertage und ab Januar 2023

Das Regierungsstatthalteramt Frutigen-

Niedersimmental bleibt vom Montag, 26.

Dezember 2022 bis mit Montag, 2.

Januar 2023 geschlossen. Ab Dienstag,

3. Januar 2023 sind wir gerne wieder für

Sie da.

Ab dem 3. Januar 2023 passen wir

unsere Telefonöffnungszeiten den Schal-

teröffnungszeiten an: Montag bis Freitag

von 08.00 bis 11.45 Uhr und 13.30 bis

16.30 Uhr.

Das Team des Regierungsstatthalteram-

tes Frutigen-Niedersimmental wünscht

Ihnen schöne Feiertage und einen guten

Rutsch ins neue Jahr!

KAN22349002

### Gastgewerbe

Schlussungssunde am 31. Dezember

2022 sowie am 1. und 2. Januar 2023

In der Silvesternacht können die Gast-

gewerbebetriebe im Kanton Bern unbe-

beschränkt offen gehalten werden.

ISSN 1664-1264



50

9 771664 126009

In den Nächten vom 1. auf den 2. Januar 2023 sowie vom 2. auf den 3. Januar 2023 sind die Gastgewerbebetriebe spätestens um 03:30 Uhr zu schliessen. Gestützt auf Art. 13 GGG sind keine zusätzlichen Überzeitbewilligungen erforderlich.

Wir bitten die Gäste sowie die Wirtinnen und Wirte auf die Nachtruhe der Nachbarschaft Rücksicht zu nehmen und wünschen allen ein schönes Fest.

Regierungsstatthalterämter

Frutigen-Niedersimmental und

Obersimmental-Saanen

KAN22342001

## Lenk

### Einbahnregelung Bülbergstrasse

Ab Freitag, 16. Dezember 2022 gilt die

Einbahnregelung:

«Alternierender Einbahnverkehr mit

halbstündigem Wechsel der Fahrrich-

tung Bülbergstrasse, Strecke von der

Gerbibrücke bis Bülberg»

Bergfahrt Talfahrt

06.45 – 07.15 Uhr 07.15 – 07.45 Uhr

07.45 – 08.15 Uhr 08.15 – 08.45 Uhr

usw.

15.45 – 16.15 Uhr 17.15 – 17.45 Uhr

16.45 – 17.15 Uhr

Zwischen 17.45 Uhr – 6.45 Uhr Regelung

im Gegenverkehr.

Gemeinderat Lenk

LEN22349002

### Kehrriichtabfuhr über Weihnachten und Neujahr

Die Abfuhr vom Montag, 26. Dezember

wird auf Dienstag, 27. Dezember 2022

verschoben (ganze Gemeinde ausser

Pöschenried).

Die Abfuhr vom Montag, 2. Januar

wird auf Dienstag, 3. Januar 2023

verschoben (ganze Gemeinde ausser

Pöschenried).

Kehrriichtgebührensäcke und -marken

können bei Coop, Landi, Dorfladen und

Stäg Buchs gekauft werden.

Weihnachtsbäume können bis und

mit Sonntag 8. Januar 2023 auf dem

gekennzeichneten Platz beim Werkhof

Krummenbach entsorgt werden.

### Öffnungszeiten Annahmestellen über die Festtage

Die Sortieranlage Klöpflisberg und der

Werkhof Krummenbach haben an den

Arbeitstagen zu den normalen Zeiten

geöffnet.

Öffnungszeiten

Sortieranlage Klöpflisberg:

Mo–Fr 07.00–12.00 / 13.00–17.00 Uhr

Samstag 13.00–16.00 Uhr

Samstag, 24.12. + 31.12.2022

13.00–14.00 Uhr

Montag, 26.12.2022 + 02.01.2023

Geschlossen

Öffnungszeiten Werkhof Krummenbach:

Dienstag 16.00 – 17.00 Uhr

Samstag 10.00 – 11.00 Uhr

Abstellen, deponieren oder hinstellen von

Abfällen ausserhalb der Annahmezeiten

gilt als illegales Entsorgen!

Wir bitten die Bevölkerung und Gäste um

Kenntnisnahme.

LEN22349003

## Zweisimmen

### Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Zweisimmen vom 9. Dezember 2022;

Protokollauflage

Das Protokoll der Gemeindeversamm-

lung vom 09. Dezember 2022 liegt vom

16. Dezember 2022 bis 5. Januar 2023

in der Gemeindeverwaltung, Kanzlei,

öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Während der Auflage kann schriftlich

Einsprache beim Gemeinderat gemacht

werden. Der Gemeinderat entscheidet

über Einsprachen und genehmigt das

Protokoll abschliessend (Art. 67 Gemein-

deverfassung).

Gemeinderat Zweisimmen

ZWE22349002

### Kehrriichtabfuhr und Öffnungszeiten Entsorgungsstation Galgenbühl Feiertage 2022/23

Die Kehrriichtabfuhr über Weihnachten

und Neujahr finden an folgenden Tagen statt:

– Mittwoch, 21. Dezember 2022

– Mittwoch, 28. Dezember 2022

– Mittwoch, 4. Januar 2023

Die Entsorgungs- und Recyclingstation

«Galgenbühl» ist über die Festtage wie

folgt bedient:

Sa, 24. Dez. 2022 10.30 – 11.30 Uhr

So, 25. Dez. 2022 geschlossen

Mo, 26. Dez. 2022 geschlossen

Sa, 31. Dez. 2022 geschlossen

So, 1. Jan. 2023 geschlossen

Mo, 2. Jan. 2023 geschlossen

Am Dienstag, 3. Jan. 2023 findet entlang

der ordentlichen Entsorgungsstrecke die

Abfuhr der Weihnachtsbäume statt. Diese

Entsorgung wird kostenlos durchgeführt.

Frohe Weihnachten und alles Gute im

2023 wünscht Ihnen das Ressort Infra-

strukturen

ZWE22349001

## Oberwil

### Die ordentliche Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2022 hat folgende Beschlüsse gefasst:

1. Der Betriebsbeitrag an die Skilift

Rosberg AG für die Saison 2023/2024

in der Höhe von Fr. 10'000.00 wird

genehmigt.

2. Das Budget 2023 wird mit der bisherigen

Steueranlage von 1.64 Einheiten, der

bisherigen Steueranlage von 1.5% für die

Liegenschaftssteuern, gleichblei-

benden Gebührenansätzen und einem

Aufwandüberschuss von Fr. 127'603.00

im Gesamthaushalt genehmigt.

3. Der Finanzplan 2022 – 2027 wird zur

Kenntnis genommen.

4. Die Totalrevision des Schulreglements

wird genehmigt.

5. Die Umsetzung Vorgaben Gewässer-

räume und Anpassungen an die

BMBV (Teilrevision Ortsplanung) wird

angenommen.

6. Die Änderung Zonenplan Siedlung 1

und Baureglement (ZÖN «Werkhof

Moos») wird angenommen.

7. Rebecca Rothenbühler wird gem. Art.

49 Lit. c OGr als für in den Gemeinderat

wiedergewählt erklärt.

8. Melissa Gafner wird gem. Art. 49 Lit. a

und c OGr als für in die Rechnungsprü-

fungskommission gewählt erklärt.

9. Bruno Siegenthaler wird gem. Art. 49

Lit. c OGr als für in die Kindergarten-

und Volksschulkommission gewählt

erklärt.

Das Protokoll der Gemeindeversamm-

lung liegt vom 15. Dezember 2022 bis

zum 16. Januar 2023 bei der Gemein-

deverwaltung auf. Gegen die Abfassung

kann innerhalb dieser Frist schriftlich und

begründet Einsprache beim Gemeinderat

erhoben werden. Nach Ablauf der Frist

wird das Protokoll durch den Gemein-

derat genehmigt.

Namens des Gemeinderates

Der Gemeindeverwalter

Nils Fiechter

OBE22349003

## Därstetten

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung ist während der

Weihnachts- und Neujahrzeit wie folgt

geschlossen:

Mittwoch, 21.12.2022 bis

Sonntag, 08.01.2023

Ab Montag (09.01.2023) bedienen wir Sie

gerne wieder während den gewohnten

Öffnungszeiten.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche

Weihnachtszeit und einen guten Rutsch

ins neue Jahr 2023.

DAR22349002

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Infolge krankheitsbedingter Abwesen-

heit bleibt die Verwaltung Donnerstag

und Montagvormittag bis auf weiteres

geschlossen. In dringenden Fällen mel-

den Sie sich bitte beim Gemeindeprä-

sidenten Daniel Kunz.

Besten Dank für Ihr Verständnis!

DAR22349001

## Erlenbach

### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Weihnachten und Neujahr 2022/2023

Die Gemeindeverwaltung hat über die

Festtage folgende Öffnungszeiten:

Mo, 26.12.2022 geschlossen

Di, 27.12.2022 08.00–12.00/14.00–17.00

M

**Diemtigen**

**Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über die Festtage**  
Die Gemeindeverwaltung Diemtigen bleibt zwischen den Feiertagen **geschlossen**. Gerne stehen wir Ihnen bis zum 23. Dezember 2022 zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.  
Ab dem 4. Januar 2023 freuen wir uns Sie wieder bei uns begrüßen zu dürfen.  
*Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und einen erfolgreichen Start ins 2023.*  
Gemeindeverwaltung Diemtigen  
DIE22349001

- Feuerwehr der Gemeinde**
- 1. Offiziersübung:**  
Di, 17.01.2023, 19.30 Uhr Magazin Oey
  - 2. Offiziersübung:**  
Di, 22.08.2023, 19.30 Uhr Magazin Oey
  - 1. Kaderübung:**  
Di, 24.01.2023, 19.30 Uhr Magazin Oey
  - 2. Kaderübung:**  
Di, 29.08.2023, 19.30 Uhr Magazin Schwenden
- Löschzug 1:**  
Freitag, 10.02.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 17.03.2023 19.30 Uhr Magazin Rothbad  
Samstag, 22.04.2023 07.00 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 12.05.2023 19.30 Uhr Magazin Rothbad  
Freitag, 08.09.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 22.09.2023 19.30 Uhr Magazin Rothbad  
Freitag, 06.10.2023 19.30 Uhr Magazin Rothbad  
Freitag, 20.10.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 03.11.2023 19.30 Uhr Magazin Oey
- Löschzug 2:**  
Freitag, 10.02.2023 19.30 Uhr Magazin Wiriehorn  
Freitag, 17.03.2023 19.30 Uhr Magazin Schwenden  
Samstag, 22.04.2023 12.00 Uhr Aus den Magazinen  
Freitag, 12.05.2023 19.30 Uhr Magazin Schwenden  
Freitag, 08.09.2023 19.30 Uhr Magazin Wiriehorn  
Freitag, 22.09.2023 19.30 Uhr Magazin Schwenden  
Freitag, 06.10.2023 19.30 Uhr Parkplatz Wiriehornbahnen

Freitag, 27.10.2023 19.30 Uhr Magazin Wiriehorn  
Freitag, 03.11.2023 19.30 Uhr Aus den Magazinen  
**Atenschutzzug:**  
Montag, 16.01.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Montag, 13.02.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 17.03.2023 19.30 Uhr Magazin Rothbad  
Samstag, 15.04.2023 07.00 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 12.05.2023 19.30 Uhr Magazin Schwenden  
Montag, 12.06.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Montag, 07.08.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 08.09.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 27.10.2023 19.30 Uhr Magazin Wiriehorn  
Montag, 13.11.2023 19.30 Uhr Magazin Oey  
Freitag, 08.12.2023 19.30 Uhr Magazin Oey

Dienstpflchtig ist die aktiv eingeteilte Mannschaft der Jahrgänge 1973 bis und mit 2003. Als Aufgebot dient ausdrücklich diese Publikation, Atemschutzzug gemäss separatem Aufgebot. Unentschuldigtes Fernbleiben von den Übungen wird mit Fr. 60.- etc. gebüsst. Entschuldigungen sind bis spätestens 5 Tage nach der Übung schriftlich dem Löschzugchef (Löschzug 1: Erb Stefan, Löschzug 2: Freiburghaus Reto, Atemschutz; Haueter Oliver) zuzustellen.

Erkrankungen und Unfälle aus Anlass der Übung sind den Löschzugchefs unverzüglich zu melden, sonst fällt jeglicher Versicherungsanspruch dahin

Feuerwehr Diemtigen  
s2.50

**Wimmis**

**Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr**  
Vom **Samstag, 24. Dezember 2022 bis Montag, 2. Januar 2023** bleibt die Verwaltung geschlossen.  
Ab Dienstag, 3. Januar 2023, stehen wir Ihnen wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.  
*Das Team der Gemeindeverwaltung wünscht Ihnen schöne Festtage und einen guten Start ins 2023.*  
WIM22349001

**Weihnachtsbaumverkauf**  
Die Waldgemeinde Wimmis verkauft auch in diesem Winter wieder Weihnachtsbäume aus eigenen Wäldern. Die Bäume können zu folgenden Zeiten beim Werkhof der Waldgemeinde an der Sagistrasse 8a gekauft werden:  
Sa, 17. Dez. 2022, 13.30 – 15.00 Uhr  
Mo, 19. Dez. 2022, 17.30 – 18.30 Uhr  
WIM22349002

**Weihnachtsbäume**  
Weihnachtsbäume können ab Ende Dezember 2022 bis 9. Januar 2023 bei der Fernheizzentrale hinter der Rollhockeyhalle, bei der markierten Stelle deponiert werden.  
Kommission für Gemeindebetriebe  
WIM22349004

**Beschlüsse Gemeindeversammlung 1. Dezember 2022**  
Die Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2022 hat folgende Beschlüsse gefasst:  
1. Kenntnisnahme Finanzplan 2023 – 2027  
2. Genehmigung Budget 2023  
3. Verpflichtungskredit 450'000 für die generelle Entwässerungsplanung  
WIM22349003

**Spiez**

**Sprechstunde Gemeindepräsidentin**  
Die nächste Sprechstunde der Gemeindepräsidentin findet am **Mittwoch, 21. Dezember 2022, 16.00 - 17.30 Uhr, in der LesBar, Bibliothek Spiez**, statt.  
SPI22349001

**Baupublikationen**

**Lenk**  
**Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Schweiz. Reisekasse (Reka) Genossenschaft**, Neuengasse 15, 3011 Bern  
Projektverfasser: Steiger Ingenieure + Planer AG, Maurengässli 3, 3775 Lenk  
Bauvorhaben: Umlegung Erschliessungsstrasse  
Standort: Mittlere Aegertenstr., Parz. Nrn. 200, 202, 208, 2040  
Nutzungszone: Kur- und Hotelzone, Wohnzone 2  
Einsprachefrist: 16.1.2023  
Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk und unter [www.portal.ebau.apps.be.ch](http://www.portal.ebau.apps.be.ch)  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.  
Bauverwaltung Lenk  
LEN22349001

**Zweisimmen**  
**Baupublikation**  
Gesuchsteller: **Harald und Inge Bina**, Chemin des Philosophes 32a, 1273 Arzier-le-Muids  
Projektverfasser: Germann Architektur AG, Dorfstrasse 60, 3778 Schönried  
Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit angebauter Garage baubewilligt mit Gesamtbauentscheid vom 16.03.2022  
Projektänderung: Einbau Lukarne (Ost)  
Standort / Zone: Löhstr. 6, Zweisimmen  
Parzelle: 2536  
Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen  
Auflage- und Einsprachefrist: 16.01.2023  
Es wird auf die Gesuchsakten und die Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls Begehren um Lastenausgleich. Allfällige Einsprachen können lediglich gegen die Projektänderung gerichtet werden.  
Bauverwaltung Zweisimmen  
ZWE22349003

**Oberwil**  
**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
Gesuchsteller: **Schäfer Michael**, Reichenbach 175, 3763 Därstetten  
Projektverfasser: Isler Baulösungen GmbH, Architekturbüro, Styggässli 15, 3754 Diemtigen  
Bauvorhaben: Neubau EFH mit Carport, Terrasse, gedecktem Sitzplatz und beidseitiger PV-Anlage Standort: Schwendi

**Praxis47**  
**Dr. med. A. Jost**  
**Med. prakt. U. Müller**  
**Dr. med. U. Mühlematter**  
Thunstrasse 47, 3700 Spiez  
Die Praxis bleibt ferienhalber vom 23.12.2022 bis und mit 02.01.2023 **geschlossen**  
Das Praxisteam wünscht Ihnen schöne Festtage!

**Praxen – Ferien**  
**Dr. med. S. Lie, Seestr. 34, 3700 Spiez**  
**Dr. med. M. Lie, Ischlagweg 2, 3714 Frutigen**  
Fachärzte für Gynäkologie und Geburtshilfe  
**bleiben vom 27.12.2022 bis einschl. 06.01.2023 geschlossen.**

**Schenken Sie Augenlicht!**



Spenden Sie Altgold, Schmuck und Zahngold  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Augenlicht schenken  
Rainmattstrasse 10, 3001 Bern  
altgold@redcross.ch, Telefon 031 387 71 11  
Herzlichen Dank!  
[www.redcross.ch/blindheit](http://www.redcross.ch/blindheit)



Parzelle Nr. 1323  
Zone: **Mischzone**  
Gewässerschutzzone: **üB**  
Beanspruchte Ausnahmen: –  
Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: –  
Auflage und Einsprachefrist: 16. Januar 2023  
Auflageort / Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung Oberwil i.S., zudem sind die Akten online über das eBau-Portal des Kantons Bern einsehbar ([www.belogin.directories.be.ch](http://www.belogin.directories.be.ch)).  
Es wird auf die Gesuchsakten, die aufgestellten Profile und Verpflockung verwiesen.  
Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich (im Doppel).  
Allfällige Kollektiveinsprachen oder vervielfältigte Einzeleinsprachen sind nur gültig, wenn die Person oder die Personengruppe angegeben ist, welche die Einsprechergruppe rechtsgültig zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).  
Namens des Gemeinderats  
Der Gemeindevorwalter  
Nils Fiechter  
OBE22349006

**Oberwil**  
**Baupublikation**  
Bauherrschaft: **Christian und Seraina Ueltschi, Wüstenbach 320, 3765 Oberwil i. S.**  
Projektverfasser: Gobeli Bau, Alex Gobeli, Gstaadstrasse 79, 3792 Saanen  
Bauvorhaben: **Abbruch und Neubau Scheune mit Güllegrube**  
Standort: Waldried 70a, 3765 Oberwil i.S., Parzelle Nr. 47, Koordinaten: 2'598'210 / 1'167'200, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich Au  
Ausnahmen:  
• Bauten und Anlagen in Waldesnähe, Art. 25 KWaG  
Auflage- und Einsprachefrist: 16. Januar 2023  
Auflagestelle: Gemeinde Oberwil i.S., Hüpbach 267T, 3765 Oberwil i.S. und elektronisch unter <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20800>.  
Es wird auf die Gesuchsakten und auf die Profile vor Ort verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.  
Regierungstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental  
OBE22349004

**RAIFFEISEN**



Sarah Messerli, Stv. Leiterin Vertrieb & Marketing

**Nervöse Anleger**  
Der Blick der Marktteilnehmer richtet sich auf die anstehenden Sitzungen der Notenbanken. Die zuletzt mehrheitlich besser als erwartet ausgefallenen Wirtschaftsdaten aus den USA hatten deren Hoffnung auf ein baldiges Ende des geldpolitischen Gegenwindes gedämpft. Für zusätzliche Nervosität sorgten die enttäuschenden Handelszahlen aus China. Infolgedessen tendierte der Swiss Market Index (SMI) diese Woche über weite Strecken schwächer. Positiv fielen die Valoren von Novartis auf, die von den positiven Forschungsergebnissen des Hämoglobinurie-Medikaments Iptacopan profitierten. Unter massivem Abgabedruck standen indes die Aktien des Pharmazulieferers Lonza. Die Gegenklage von Pfizer/BioNTech gegen den Lonza-Partner Moderna belastete den Kurs. Unternehmensseitig sorgte die Credit Suisse für Schlagzeilen. Am Donnerstag endete die Ausübungsfrist für die Bezugsrechte der im Rahmen der Kapitalerhöhung neu emittierten Aktien.

Devisen	
EUR / CHF	0.985
USD / CHF	0.935
GBP / CHF	1.146

Rohstoffe	
Gold 1 kg	53'986
Silber 1 kg	707
Oil (Brent)	76.63

Derweil haben die Europäische Union (EU) und ihre G7-Partner die nächste Sanktionsstufe gegen Russland gezündet. Am Montag ist zusammen mit einem Embargo für Öllieferungen über den Seeweg eine Preisobergrenze bei 60 US-Dollar pro Barrel in Kraft getreten. Diese machen gut zwei Drittel des in die EU importierten russischen Öls aus. Ab dem 5. Februar wird darüber hinaus ein EU-weiter Importstopp für verarbeitete Produkte wie Diesel oder Kerosin gelten. Der Ölpreis (Brent) reagierte auf das nunmehr sechste Sanktionspaket zunächst mit einem Anstieg um fast 3.5% auf über 88 US-Dollar pro Fass. Grund war der Entscheid der Ö-Allianz OPEC+, vorerst an der reduzierten Fördermenge festzuhalten. Im weiteren Wochenverlauf rutschte der Ölpreis dann aber unter die Marke von 80 Dollar. Inwiefern die neuen Sanktionen Russland schwächen, ist schwer abzuschätzen. Massgeblich wird sein, ob Drittländer wie Indien oder China noch grössere Mengen russischen Öls abnehmen können als ohnehin schon. Die Weltmarktpreise für Rohöl dürften sich indes infolge der Angebotsverknappung über die nächsten Monate verteuern.

Wie sein grosser Bruder Gold ist das Silber aktuell Spielball der Zins- und Inflationshoffnungen der Anleger. Infolgedessen ist sein Preis diese Woche zeitweise bis auf 23.49 US-Dollar pro Unze gestiegen: Das ist der höchste Stand seit Ende April. Im Licht der abflauenden Konjunkturdynamik dürfte es damit aber sein Kurspotenzial weitgehend ausgeschöpft haben. Denn im Gegensatz zum Goldpreis wird jener von Silber stärker von der industriellen Nachfrage getrieben.

Mehr Research Publikationen finden Sie hier:



SCAN ME

Aktienmärkte	
SMI	11'068
Dow Jones	33'477
Dax	14'370
Nikkei	27'901
Top 3 SMI 2022	
Zürich	13.04%
Novartis	6.48%
Holcim	4.56%
Flop 3 SMI 2022	
Credit Suisse	-62.60%
Partners Group	-42.20%
Lonza	-39.96%
Quelle 12.12.2022: <a href="http://raiffeisen.ch/boerse">raiffeisen.ch/boerse</a>	

**RAIFFEISEN**  
[www.raiffeisen.ch/boerse](http://www.raiffeisen.ch/boerse)

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



**Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild** und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.-. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.  
Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.



Wohnungen – Diverse



**EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT**

Zu verkaufen: 3½ Zimmer Wohnung in Spiez

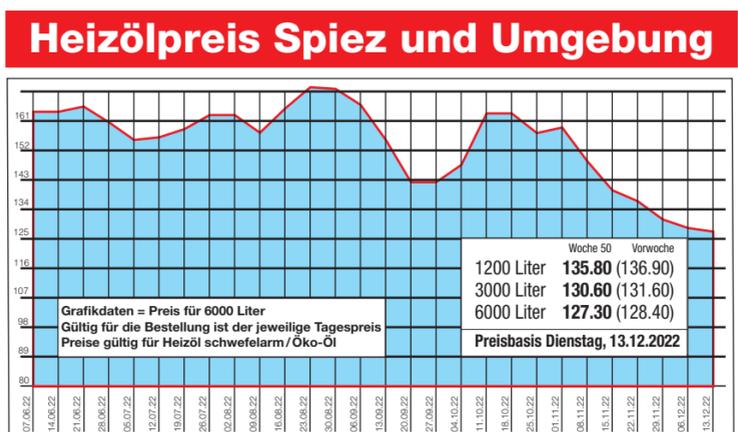
- zentrale Lage
- familienfreundlich
- ruhig gelegen

CHF 430'000.–  
Infos unter: 033 655 03 03 und villa-casa.ch

Zu vermieten per 1.3.2023:  
**Hobby- oder Lagerraum**  
zur gemeinsamen Nutzung.  
Nähe Bahnhof Spiez, mit WC,  
mässig beheizt, kaum Tageslicht.  
Kontakt: 079 584 29 59 oder  
hobbyraum.spiez@gmail.com

**Gesucht**

Zu mieten gesucht  
**PARKPLATZ**  
im Dorf Faulensee  
Tel. 079 402 67 89



**Wimmis**

Wimmis. Zu vermieten auf 1. Jan. 2023 oder nach Vereinbarung  
**2½-Zi-Dachwohnung**  
3. Stock, kein Lift,  
keine Haustiere. MZ Fr. 820.00  
NK 140.00 PP Fr. 45.00  
Tel. 079 340 82 91

**Diverse**

Wohnungen in Frutigen zu verkaufen  
**Stattmatte**



Visualisierung: YOS Visualisierungen Zürich  
Neubau mit 2½- bis 5½-Zimmer-Wohnungen an der Adelbodenstrasse 24 gegenüber vom Spital Frutigen zu verkaufen. Die Verkaufspreise belaufen sich zwischen Fr. 550'000.– und 1'050'000.–. Das Projekt wurde durch die A3 Architekten AG geplant.

Zu kaufen gesucht  
**FERIENWOHNUNG**  
Im Kanton Bern/Wallis  
Skigebiet in der Nähe  
Telefon 031 954 29 33

Zu kaufen gesucht  
**2½- bis 3½-Zimmerwohnung**  
mit Parkplatz und Balkon.  
Telefon 027 473 10 02

Sueche zum miete für üsi  
Gärtnerin u ihri zwöi Chatze  
Ab sofort oder nach Vereinbarung  
**1½-2½-Zimmer-Wohnung**  
(Darf ou chli abgläge si)  
Kontakt:  
Heiniger's Gartenteam  
Christian Heiniger, 079 656 20 42

**Spiez und Umgebung**

Zu vermieten  
in Spiez Oberlandstrasse  
**Autoeinstellhallenplatz**  
079 448 95 26

Für weitere Informationen steht  
Ihnen Käppeli Immobilien,  
Militärstrasse 9, 3600 Thun,  
033 223 63 63, gerne zur Verfügung.

**UMZÜGE + TRANSPORTE**

- Entsorgung
- Reinigung
- Lagerung

**Bürki**  
UMZÜGE + TRANSPORTE  
079 311 00 65 Spiez  
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen  
aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

**Kaufe**  
**Autos, Jeeps, Lieferwagen,  
Busse, Wohnmobile und LKW**  
Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**  
Für Export. Autos, Busse, Liefer-  
und Geländewagen, Motorrad und  
Roller. Kilometer und Zustand egal.  
Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.  
Rufen Sie mich an,  
ich spreche Schweizerdeutsch.  
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

**Wohnbaugenossenschaft Spiez für  
Alters- und Familienwohnungen**  
Zu vermieten ab 1. Februar 2023 oder  
nach Vereinbarung an der Bürgstr. 1  
in Spiez schöne, helle  
**2½-Zi-Parterrewohnung**  
mit Gartensitzplatz und Lift.  
Sie befindet sich in Nähe der  
Bushaltestelle. Basismiete Fr. 995.–  
Nebenkosten à Konto Fr. 155.–  
Einstellhallenplatz Fr. 85.–  
Mehr Informationen auf  
www.wbgspiez.ch  
Anfragen unter 079 711 56 46 oder  
info@wbgspiez.ch

**⚡ Ihre ⚡  
Servicestelle**

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Solardachinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Swisscom, Regas + SAT TV
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Reparaturen + Ersatz Hausgeräte

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE · SERVICE · TELEMATIK  
3702 HONDRICH · TEL. 033 655 30 30

Wir kaufen  
**Altgold und Altsilber**  
zu aktuellen Preisen.  
**BRAND Uhren & Bijouterie**  
Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 55

Wir kaufen Ihr  
**Auto für Export**  
auch Unfall-, Lieferwagen usw.  
und alle Toyotas und Busse und  
alle Marken. © 079 435 80 10

**SPAR- UND LEIHKASSE  
FRUTIGEN AG**  
Ihre Bank seit 1837



**Wechsel der Agenturleitung in Kandersteg**

Nach mehrjähriger Leitung der Agentur in Kandersteg tritt Urs Grossen per 1. Januar 2023 eine neue Stelle als Leiter Beratung an unserem Hauptsitz in Frutigen an. Die Agenturleitung wird er somit per 31. Dezember 2022 abgeben.

Die Position als Agenturleiterin in Kandersteg wird unsere langjährige Mitarbeiterin Iris Fuchs übernehmen. Im Dezember feiert sie 20 Dienstjahre bei unserer Bank, herzliche Gratulation Iris! Als gebürtige Mitholzerin ist sie in der Region tief verwurzelt und bestens bekannt. Sie wird sich mit grossem Engagement und als vertrauensvolle Ansprechperson um die finanziellen Bedürfnisse der Kandersteger Bevölkerung kümmern.

Wir freuen uns, dass Iris und Urs weiterhin bei uns tätig bleiben und wünschen beiden viel Erfolg bei ihren neuen Herausforderungen.

Spaar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen | 033672 18 18 | www.slfrutigen.ch

**NÄHE DEINE  
FASHION  
LOOKS**  
IRÈNE MÜNGER x KAFFE FASSETT



**BIS ZU  
700. CHF  
SPAREN**

BERNINA B 590

Angebote gültig im Schweizer  
Fachhandel bis 31.12.2022 oder solange Vorrat  
Unverbindliche Preisempfehlungen: B 790 Plus mit Stickmodul für  
CHF 7295 statt CHF 7995 | B 735 für CHF 3395 statt CHF 3795  
B 590 für CHF 3395 statt CHF 3995 | B 570 QE für CHF 2995  
statt CHF 3495 | B 535 für CHF 2595 statt CHF 2895

**iseli**  
NÄHCENTER

**BERNINA**  
made to create

Nähcenter Iseli AG  
Spiez · Oberlandstr. 17 · 033 654 34 84  
Thun · Schwäbisgasse 4 · 033 222 51 33  
info@naehcenter-iseli.ch · www.bernina-naehmaschine.ch

**Nichtamtlicher Teil**

**Feuerstatt- und Winterungsallmendberechtigte Schwenden**

**Ordentliche Versammlung**  
**Montag, 19. Dezember 2022, 20.00 Uhr**  
**im Dorfhüs Schwenden**

- Traktanden:  
 1. Waldangelegenheiten  
 2. Orientierung Bewirtschaftung Surebode  
 3. Verschiedenes

Der Vorstand  
 s7.50



Unsere Mitarbeiter sind unterwegs zum **Ablesen der Wasserhähne 2022**

- Dienstag, 27. Dezember**  
 • Blankenburg  
 • Grubenwald  
 • Steinegg  
**Mittwoch, 28. Dezember**  
 • Lischeren – Gwatt  
 • Zälg – Wetzhalten – Oberried – Egg – Steineren – Mannried  
 • Grossenmatte  
**Donnerstag, 29. Dezember**  
 • Wyrermatten – Altenried – Halten  
 • Mosenried – Löö – Saanenstrasse  
**Freitag, 30. Dezember**  
 • Bolgen – Moosmatte – Wannefluh – Pfaffenmatte – Weidli  
 • Obegg – Eggetli – Lähematte – Hübeli  
**Samstag, 31. Dezember**  
 • Dorfzentrum

Sind Sie in dieser Zeit nicht vor Ort oder möchten nicht gestört werden?

**Nutzen Sie die Möglichkeit der Selbstdeklaration:**

Melden Sie den aktuellen **Stand der Wasseruhr** unter [www.wvg.ch](http://www.wvg.ch) «Wasserstand»

- Bitte beachten:**  
 • Zeitliche Verschiebungen sind möglich.  
 • Die Gebäudebesitzer oder deren Verantwortliche werden gebeten, die Zugänge zu den Wassermessern frei zu halten (WVG-Reglement Artikel 25).  
 • Bei Abwesenheit wird eine blaue Meldekarte abgegeben.

Wir geben Ihnen gerne weitere Auskunft. Rufen Sie an: Geschäftsstelle WVG Zweisimmen, Tel. 033 722 33 50  
 Besten Dank für Ihre Unterstützung.

*Frohe Festtage und ein glückliches Jahr 2023 wünscht Ihnen die Wasserversorgungsgenossenschaft Zweisimmen.*

s7.50

**BERNER-OBERLAND-KOMBI**

**Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100 % der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:**

- Thuner Amtsanzeiger**  
58'966 Exemplare
- Anzeiger Interlaken**  
26'410 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger**  
15'178 Exemplare
- Frutiger Anzeiger**  
10'749 Exemplare
- Anzeiger von Saanen**  
4'546 Exemplare

[www.beokombi.ch/inseraterechner](http://www.beokombi.ch/inseraterechner)

Nutzen Sie auch unseren Inseraterechner für eine verbindliche Preisberechnung und senden Sie uns Ihr Inserat noch heute – das Inserat wird an die gewünschten Titel weitergeleitet.

(Inserat jeweils nur an einen Verlag senden.)

**Simmentaler Anzeiger**

**Verlag Ilg AG**  
 Herrenmattstrasse 37 - 3752 Wimmis  
 Telefon 033 657 87 87  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)



115'887 Exemplare\*  
 170'000 Leser\*\*  
\*WEMF-beglaubigt 2022

**IMPRESSUM**

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch).

**Auflage:**  
 15 178 Expl. (WEMF-beglaubigt 2022).

**Inseratannahme:**  
 Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder online [www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch).

**Insertionspreise:**  
 mm-Tarif schwarz-weiss 0.81 – Titels. 0.99 / mm-Tarif farbig 1.28 – Titels. 1.60  
 Mindestgrösse: 2-sp / 30 mm (Fr. 48.50)  
 Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7,7% MWST

Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:**  
 Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:**  
 Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuschreiben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:**  
 3 Mte. Fr. 48.–, 6 Mte. Fr. 58.–, 12 Mte. Fr. 93.–, (Preise inkl. MwSt.)

**Inserate-Kombis:**  
 Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- u. Interlaken Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutiger, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch).

**Kirchliche Mitteilungen**

**Sonntag, 18. Dezember 2022**

**E.-r. Landeskirche**

**Lenk**

Freitag, 16. Dezember, 18.45 Uhr, Bibel teilen im Turmzimmer.

Sonntag, 18. Dezember, 17.00 Uhr, Ökumenische Adventsfeier mit Pfrn. Theresa Rieder, Kath. Pfr. Klaus Metsch mit Kaplan Pierre Nyongo, EMK-Pfr. Samuel Humm und Synodalratspräsidentin Pfrn. Judith Pörksen. Organistin Adavan der Vlist Walker und dem Kirchenchor. Anschliessend kann Lebkuchen und Glühwein genossen werden.

Montag, 19. Dezember, 13.00 Uhr, Spielnachmittag für Seniorinnen und Senioren im KGH. 19.30 Uhr, Weihnachtsfeier der Primarstufe in der Kirche.

Donnerstag, 22. Dezember, 16.00 Uhr, Weihnachtsfeier im Altersheim Senevita mit Pfrn. Theresa Rieder und am Klavier Nicole Humm. 20.00 Uhr, Oberried-Gottesdienst im Restaurant Simmenfälle. Bereitschaftsdienst: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56 oder 079 400 93 47. [www.kirchelenk.ch](http://www.kirchelenk.ch).

**St. Stephan**

Samstag, 17. Dezember, 20.00 Uhr, Schulhaus Fermel, Weihnachtsfeier, Sonntagsschule Fermel.

Sonntag, 18. Dezember, 9.45 Uhr, Kirchenraum Matten, Gottesdienst zum 4. Advent mit den Schülern der 3. Klasse KUV und Katechetin Gertrud Gobel. An der Orgel Ada van der Vlist Walker.

Donnerstag, 22. Dezember, 14.00 Uhr, Weihnachtsandacht im Altersheim Dorfmatte AG mit Pfr. EGW Simon Wampfler. Bereitschaftsdienst: Pfrn. Stefanie Gilomen, 079 234 29 16 oder 033 722 14 14.

**Zweisimmen**

Freitag, 16. Dezember, 9 – 11.00 Uhr: Känguru-Treff im Kirchgemeindehaus. Thema: Es weihnachtet sehr – wir backen Gützi. 19.15 Uhr: 4. Adventsandacht in der Kirche, Pfr. Stefan Lobsiger.

Sonntag, 18. Dezember, 9.30 Uhr: Gottesdienst zum 4. Advent, Pfr. Stefan Lobsiger.

Donnerstag, 22. Dezember, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche.

Bei Abdankungen wende man sich an Pfrn. Linda Grüter, Tel. 079 391 09 87.

**Boltigen**

Sonntag, 18. Dezember, 17.00 Uhr: Abendgottesdienst bei Kerzenschein zum 4. Advent Pfarrer Christof Mudrack, Taxi: Gs 16.30, Wb 16.33, E 16.36, Schw'matt\* 16.40, Rb 16.43, Taubental\* 16.50. \*auf Voranmeldung am Vortag, 079 656 62 97, ebenso für das Gebiet Beret-Ruhren.

Pikettdienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

**Oberwil**

Vierter Advent, Sonntag, 18. Dezember um 9.30 Uhr: Einladung zum Regio-Gottesdienst der Kirchgemeinde Diemtigen ([www.kirchgemeinde.ch/kg/diemtigen](http://www.kirchgemeinde.ch/kg/diemtigen))  
 Dienstag, 20. Dezember um 15 Uhr: KUV 9 Konf-Unterricht mit Pfarrerin Alexia Zeller im Pfarrhaus.  
 (Zum Gemeindeleben: [www.kircheoberwil.ch](http://www.kircheoberwil.ch)).

**Därstetten**

Fr, 16.12., 13.00 Uhr: Seniorenweihnacht mit dem Frauenverein und der Schule Därstetten im Schulhaus. Anmeldung Fahrdienst bei Daniela Mani, Tel. 079 504 56 26 oder 033 783 14 84.

So, 18.12., 10.00 Uhr: Regio-Singgottesdienst in der Kirche Diemtigen mit Simon Jenny (Musiker und Pfr.) und Pfrn. Petra Freyer.

**E lenbach**

Sonntag, 10.00 Uhr: Regionalgottesdienst in der Kirche Diemtigen  
 Zuständig für Abdankungen: Pfrn. Helma Wever, Tel. 033 681 12 33  
 «Worte & Musik zum Sonntag» unter [www.kirchgemeindeerlenbach.ch](http://www.kirchgemeindeerlenbach.ch).

**Diemtigen**

Samstag, 16.00 Uhr: Waldandacht bei der Brätlistelle Katzenloch mit der Panflötengruppe El Marumoso und mit Pfrn. Petra Freyer.

Sonntag, 4. Advent, 10.00 Uhr: Regio Sing-Gottesdienst in der Kirche Diemtigen mit Pfr. Simon Jenny und Pfrn. Petra Freyer.

**Wimmis**

18. Dezember, 10.00 Uhr, Regionalgottesdienst Diemtigen, Pfarrerin Petra Freyer.  
 Predigttaxi: Martin Graf, 079 371 98 14.  
 Anmeldung bitte bis Samstag, 17. Dezember, 18.00 Uhr.  
 Weitere Informationen [www.wimmis.ch](http://www.wimmis.ch)/Kirchgemeinde.

**Gesamtkirchgemeinde Spiez**

*Musikalischer Adventskalender vom 1. bis 24. Dez. 2022 von 17.30 bis 18.00 Uhr in der Dorfkirche Spiez. Ab 5 Uhr können Sie das aktuelle Türchen auf dem Kalender über unsere Homepage <http://www.refkirche-spiez.ch> öffnen.*

**Spiez**

Fr. 16.12.22  
 09.15 Uhr: Meditative Kreistänze im Kirchgemeindehaus  
 So. 18.12.22  
 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Markus Zürcher, Pfarrer. Thema «Dein König kommt zu dir – ein König zum Wohl der Menschen»  
 Musik: Jovita Wenger, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee  
 Mi. 21.12.22  
 15.30 Uhr: Fyre mit de Chline in der Kirche  
 Mi. 21.12.22  
 18.30 Uhr: Meditationsabend im Kirchgemeindehaus

**Einigen**

Fr. 16.12.22  
 08.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche  
 Do. 22.12.22  
 19.00-19.30 Uhr Schweigen für den Frieden in der Kirche

**Hondrich**

So. 18.12.22  
 19.00 Uhr: Abendgottesdienst mit Delia Zumbrunn, Pfarrerin. Thema «Gospel – Musik, die Mut macht»  
 Musik: Jovita Wenger, Klavier. Anschliessend Kirchenkaffee.

**Rön.-ka th. Landeskirche**

**Lenk**

Samstag, 17. Dezember  
 18.00 Uhr: Eucharistiefeier/Versöhnung  
 4. Adventssonntag, 18. Dezember  
 17.00 Uhr: ök. Adventsfeier in der reformierten Kirche.

**Zweisimmen**

4. Adventssonntag, 18. Dezember  
 09.15 Uhr: Eucharistiefeier/Versöhnung  
 Dienstag, 20. Dezember  
 18.30 Uhr: Eucharistiefeier/Anbetung.

**Spiez**

Samstag, 17. Dezember, 11.00 Uhr: Feier Kunterbunt für Gross und Klein (für alle Familien mit Kindern), anschl. Apéro.  
 Sonntag, 18. Dezember, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Kommunion- und Versöhnungsfeier mit Panflötenmusik.  
 Montag, 19. Dezember, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet.  
 Mittwoch, 21. Dezember, 6.30 Uhr: Früh-Gebet.

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Engelisch-methodistische Kirche**

**Lenk, Löwenzentrum**

Samstag, 17.12., 10.00 Uhr: Unti. 20.00 Uhr: Refreshment.  
 Sonntag, 18.12., 17.00 Uhr: Ökumenische Adventsfeier in der LK Lenk.  
 19.00 Uhr: Unida-Jugendgottesdienst im Gemeindesaal Zweisimmen.

**Engelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 8**

Donnerstag, 15.12.: 19.30 Uhr Gebet für den Frieden  
 Freitag, 16.12.: 19.00 Uhr Teenietreff  
 Samstag, 17.12.: 14.00 Uhr Jungschar Seerose  
 Sonntag, 18.12.: 10.00 Uhr Gemeinde-Weihnachtsfeier mit Kinderbetreuung, Predigt: Thomas Oesch, Musik: am Flügel Johannes Jaggi

Dienstag, 20.12.: 20.00 Uhr Singgruppe  
 Mittwoch, 21.12.: 16.00 Uhr Bibelgespräch.

Weitere Infos: [www.egwspiez.ch](http://www.egwspiez.ch) und [www.foryouth.ch](http://www.foryouth.ch).

**Christliches Lebenszentrum Spiez**

Fr. 16.12., 9.00–10.00 Anbetungszeit  
 So. 18.12., 09.45 Gemeindegottesdienst  
 So. 18.12., 19.00 Unida Gemeindesaal Zweisimmen.  
 Alle Infos auf [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch). Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

**BewegungPlus**

Fr. 16.12., 9.00–10.00 Anbetungszeit  
 So. 18.12., 09.45 Gemeindegottesdienst  
 So. 18.12., 19.00 Unida Gemeindesaal Zweisimmen  
 Infos: Christian Perreten 033 773 64 03. [www.bewegungplus-zweisimmen.ch](http://www.bewegungplus-zweisimmen.ch).

**Freie Missionsgemeinde**

**Oberwil**

Donnerstag, 15.12., 20.00 Uhr: Hauskreise.

Sonntag, 18.12., 14.00 Uhr: Sonntagsschul-Weihnachten. 19.00 Uhr: Jugendgottesdienst Unida in Zweisimmen.

Infos: [www.fmg-oberwil.ch](http://www.fmg-oberwil.ch).  
 Fragen: Pastor Frank Köhler, 033 783 00 40.

**Neuapostolische Kirche**

**Zweisimmen, Hübelstrasse 1**

Sonntag, 18. Dezember, 9.30 Uhr: Gottesdienst.

**Spiez, Stockhornstrasse 26**

Sonntag, 18. Dezember, 9.30 Uhr: Gottesdienst.

Mittwoch, 21. Dezember, 20.00 Uhr: Gottesdienst.  
[www.bezirk-thun.nak.ch/](http://www.bezirk-thun.nak.ch/)

**Jehovas Zeugen**

**Zweisimmen**

Do., 15.12., 19.30 Uhr: 2. Könige 16 bis 17 / Was ist das Königreich Gottes?  
 Sa., 17.12., 19.30 Uhr: Ewiges Leben im Paradies – nehmen wir das Geschenk von Jehova Gott an? (1. Timotheus 6:18+19)  
 Weitere Informationen über [jw.org](http://jw.org).

**Danksagung**

Wir danken herzlich für die vielen lieben Worte, Briefe, Karten und andere Zeichen der Verbundenheit, die wir beim Abschied unseres geliebten

**Jakob «Kobi» Zmoos-von Gunten**

erfahren durften.

Ein ganz besonderes Dankeschön geht an:

- Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner, Organist Marc Fitze, dem Jodlerklub Edelweiss Reichenbach sowie Christian Duss für die schöne und würdige Gestaltung des Gottesdienstes
- Dr. Stefan Neuhof für die jahrelange Umsorgung als Hausarzt
- Den Ärzten und dem Pflegepersonal im Spital Thun sowie der Geriatriischen Rehabilitation im Spital Belp
- Dem Personal der Spitex Region Thun AG
- Dem Bestattungsteam von Daniel Lochbrunner für die wertvolle und einfühlsame Begleitung
- Allen Verwandten, Freunden und Nachbarn

Wir danken allen, die Kobi in seinem Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind und ihn auf seinem Weg begleitet haben.

Spiez, im Dezember 2022

Die Trauerfamilie

**Wir danken herzlich**

für die gefühlvollen schönen Karten zum Hinschied von

**Dieter «Didi» Teuscher**

Im Weiteren danken wir für jede stille Umarmung sowie allen, die Dieter im Leben Liebes und Gutes getan haben und ihm all die Jahre in Freundschaft begegnet sind.

Hondrich, im Dezember 2022

Die Trauerfamilie

**Abschied und Dank**

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.*

Nach sehr kurzer, schwerer Krankheit ist

**Lotti Brand-Hess**

7. März 1950 bis 29. November 2022

friedlich eingeschlafen und wir haben an einem von ihr geliebten Ort, Abschied genommen.



Mit Lotti haben wir einen lebenslustigen, hilfsbereiten und stets positiv denkenden Menschen verloren. Wir sind unendlich traurig.

Die grosse Anteilnahme und die Beweise der Verbundenheit haben uns tief berührt. Es hat uns sehr beeindruckt, wie beliebt Lotti war und es ist tröstlich zu sehen, dass sie im Herzen so vieler Menschen weiterhin einen Platz haben wird.

Für die vielen Zeichen der Verbundenheit danken wir ganz herzlich. Ein spezieller Dank richten wir an Frau Pfarrerin Barbara Soom wie auch an Yvonne Tschanz und Daniel Lochbrunner für die würdige Verabschiedung von Lotti. Ebenso gebührt den Nachbarn und Freunden ein grosser Dank für die wertvolle Unterstützung im Leben und im Sterben, insbesondere dem Team der Intensivstation vom Spital Thun für die professionelle und menschliche Betreuung.

Reutigen, im Dezember 2022

Fritz Brand und die Trauerfamilien

**Daniel Lochbrunner**  
**Bestattungen & Thanatologie**

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
**3700 Spiez**  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
**3753 Oey**  
Tel. 033 681 03 03

Daniel Lochbrunner    Yvonne Tschanz    Fabian Trüssel

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

**THOMAS RUBIN**  
**BESTATTUNGSDIENST**

Bestatter mit eidg. Fachausweis

033 654 40 50 · thomasrubin.ch · Seestrasse 34 · 3700 Spiez



Wir sind ein generationenübergreifendes Büro inmitten eines ländlichen und gleichzeitig touristisch modernen Umfelds.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab 1. März 2023 oder nach Vereinbarung eine:n

## Buchhalter:in und Sachbearbeiter:in Notariat (40 bis 100 %)

### Ihr Aufgabengebiet:

- Selbstständige Führung der Notariatsbuchhaltung für insgesamt drei Notar:innen
- Kaufpreis-Abwicklungen
- Betreuung der Klientengelderkonten
- Persönlicher und telefonischer Kontakt mit Kunden und Behörden
- Rechnungsstellung inkl. Mahnwesen
- Sofern gewünscht, allgemeine Notariats-Sekretariatsarbeiten

### Ihr Profil:

- Kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung
- Weiterbildung im Gebiet Buchhaltung von Vorteil
- Buchhalterische Erfahrung von Vorteil
- Stilsichere Deutschkenntnisse
- Gute EDV-Kenntnisse
- Exaktes, selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Teamfähigkeit und Belastbarkeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post an:

**Gempeler Notariat & Advokatur Kollektivgesellschaft**  
Mirjam Marmet | Obere Dorfstrasse 11 | Postfach 178  
3715 Adelboden | Telefon 033 673 37 73  
mirjam.marmet@gempeler-notariat.ch

0791

82035

Schreinerei **HEIMBERG AG** 3765 Oberwil  
Innenausbau  
Tel. 033 783 11 77

Wir bieten eine vielseitige und interessante 4-jährige Ausbildung in einem kleinen, jungen und motivierten Team.

## Ab August 2023 oder 2024 freie Lehrstelle als Schreiner EFZ Richtung Bau / Fenster

Arbeitest du gerne mit Holz, dann bist du bei uns richtig.

Sende deine Bewerbung an:  
Schreinerei Heimberg AG  
Bunschen  
3765 Oberwil  
Telefon 033 783 11 77  
www.heimberg-schreinerei.ch  
info@heimberg-schreinerei.ch



## Staplerfahrer für Käsepflege

(Früh-, Spät- und Nachtschicht inkl. Wochenende)

Seit Januar 2020 produzieren wir in unserer modernen Bergkäserei in Oey Premium Käsespezialitäten. Damit wir die Käseproduktion weiter steigern können, suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung einen motivierten und engagierten Arbeitskollegen für unser Käsereifungslager.

### Ihre Aufgaben

- Sicheres und routiniertes Bedienen von Gegengewichts- und Schubmaststaplern
- Bedienung der modernen Käsepflegeroboter und Packanlagen
- Ein- und Auslagern von Milch und Käse
- Dokumentieren der ausgeführten Arbeiten
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten

### Wir erwarten

- SUVA anerkannter Staplerausweis (R1 & R2)
- Ausbildung im Lebensmittelbereich von Vorteil (Milch- oder Lebensmitteltechnologie, o. ä.)
- Hohe Leistungsbereitschaft
- Bereitschaft für Wochenend- und Schichtarbeit (4-Schichtsystem)
- Gute Deutschkenntnisse (mündlich/schriftlich)

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite:  
www.simmental-switzerland.com

Die Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:  
info@simmental-switzerland.com

Simmental Switzerland AG | Ansmatte 34 | 3753 Oey | Tel. 033 681 10 00

Die Gerber + Troxler Bau AG ist eine breit abgestützte Unternehmung im Hoch- und Tiefbau im Berner Oberland und beschäftigt rund 80 Mitarbeitende.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auf Anfang Februar 2023

## Maurer EFZ (m/w) Schaler (m/w)

Die Stellenbeschreibung findest du auf unserer Website [www.gt-bau.ch](http://www.gt-bau.ch) unter der Rubrik «Offene Stellen».

Interessiert? Dann freuen wir uns über die Zustellung der Bewerbungsunterlagen per Mail.

**Gerber + Troxler Bau AG**  
Postfach 92  
3806 Bönigen  
info@gt-bau.ch

### Anfragen unter Chiffre ... wie weiter?

Telefonhörer schon in der Hand ... und dann steht da: «Bewerbung unter Chiffre ...» und jetzt? Chiffre-Inserate müssen schriftlich beantwortet werden.

Verfassen Sie einen kurzen Brief: Ich Hans Muster, Musterstr. in Musterstadt interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im Simmentaler Anzeiger vom 6.1.2022 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Senden Sie den Brief an:  
ILG AG WIMMIS, Simmentaler Anzeiger, Chiffre Nummer, Herrenmattestr. 37, 752 Wimmis

Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet. Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben.

Der Verlag



Wir sind ein international tätiges Unternehmen des Rheinmetall-Konzerns mit Partnern in Europa und Übersee in den Bereichen der Antriebssysteme und der chemischen Industrie.

Für die Erweiterung unseres Produktionsteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen:

## Operator Produktion (m/w) 100%

### Folgende Aufgaben gehören zu Ihrem spannenden Tätigkeitsbereich:

- Bedienung und Betreuung der Produktionsanlagen
- Herstellung und Verarbeitung von sensiblen Chemikalien
- Mitarbeit bei Unterhalts- und Wartungsarbeiten
- Sicherer Umgang und strikte Einhaltung von Sicherheits- bzw. Arbeitsvorschriften

### Für diese Stelle wünschen wir uns folgendes Profil:

- abgeschlossene Berufslehre im Bereich Lebensmittel / Chemie / Technik oder Berufsabschluss und fundierte Berufserfahrung in der Produktion
- Flair für Produktionsabläufe sowie ein gutes technisches Verständnis
- Zuverlässige, selbständige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit
- Sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Bereitschaft für Wochenendarbeit und/oder Schichtarbeit (2- oder 3-Schicht, Früh-/Spätschicht)

### Wir bieten Ihnen:

- interessante und abwechslungsreiche Aufgaben
- die Mitarbeit in einem aufgestellten und motivierten Team
- weitere Benefits

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen nehmen wir gerne online entgegen:  
Nitrochemie – Stellenangebote Wimmis

Auskünfte zur Stelle: Frau Schweizer, Tel. 033 228 10 05

Nitrochemie Wimmis AG  
Human Resources, Niesenstrasse 44, 3752 Wimmis



Wir sind ein international tätiges Unternehmen des Rheinmetall-Konzerns mit Partnern in Europa und Übersee in den Bereichen der Antriebssysteme und der chemischen Industrie.

Für die Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen:

## Betriebselektriker (m/w) 100%

### Folgende Aufgaben gehören zu Ihrem spannenden Tätigkeitsbereich:

- Störungsbehebung an Elektro- und Automatisierungsanlagen für Produktion und Haustechnik
- Wartung und Unterhaltsarbeiten an den Elektro- und Automatisierungsanlagen
- Verantwortlich für den Unterhalt der Gas- und Brandmeldeanlagen sowie der Automatisierungseinrichtungen der Gebäude und Produktionsstätten
- Erstellen und Führen des Elektrojournal
- Erarbeitung und Projektierung von Hardwarekonzepten, Schaltschränken und Instrumentierung
- Erweiterung und Instandhaltung des Produktions- und Automatisierungsnetzwerkes
- Qualitäts-, Termin- und Kostenverantwortung für delegierte Aufgaben und Teilprojekte

### Für diese Stelle wünschen wir uns folgendes Profil:

- Abschluss als Elektroinstallateur EFZ
- Erfahrung in der Inbetriebsetzung und Wartung von Geräten, Einrichtungen und Anlagen wünschenswert
- Bereitschaft für Pikettendienst
- Zuverlässige und gewissenhafte Persönlichkeit, welche bereit ist, Verantwortung zu übernehmen
- Sehr gute Deutschkenntnisse

### Wir bieten Ihnen:

- interessante und abwechslungsreiche Aufgaben
- Die Mitarbeit in einem aufgestellten und motivierten Team
- Flexible Arbeitszeiten und weitere Benefits

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen nehmen wir gerne online entgegen:

Nitrochemie – Stellenangebote Wimmis

Auskünfte zur Stelle: Herr Ahmetaj, Tel. 033 228 11 61

Nitrochemie Wimmis AG  
Human Resources, Niesenstrasse 44, 3752 Wimmis



# Unter Spannung?

## Instandhalter Produktion/Dispatcher m/w (80-100%)

### Gespannt?

Das Stelleninserat und weitere Infos finden Sie unter [energiethun.ch](http://energiethun.ch) > Jobs und Karriere

Gesucht

## Chauffeur (m/w) Kat. C/E

für Tankwagen 80–100%

und

## Chauffeur (m/w) Kat. C/E

für Mulden-, Haken- und Kranfahrzeug 80–100% (oder auch Aushilfe)

Seit 1970 ist unser Interlakner Familienbetrieb und typischer KMU tätig in den Bereichen Brenn- und Treibstoffe, Tankstellen, Mulden und Transporte. Mit unseren eigenen rotweissen Fahrzeugen sind wir täglich weit über die Region hinaus unterwegs für unsere Kunden. Wir brauchen Verstärkung und suchen für beide Bereiche aufgestellte Fachleute. Wenn Sie:

- Freude am Kundenkontakt haben
  - eine selbständige und abwechslungsreiche Arbeit suchen
  - flexibel und offen sind für Neues
  - idealerweise zwischen 25 und 50 Jahre alt sind
- könnten Sie genau zu uns ins Team passen! Eintritt nach Vereinbarung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto per Post oder Mail.



**Oeltrans AG, Familie Beeler**  
Mittengrabenstrasse 49, 3800 Interlaken  
thomas.beeler@oeltrans.ch, Telefon 033 828 68 68

000001

000000



# AGVS-Fahrzeugmarkt



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
**SEKTION BERNER OBERLAND**

Stationsstrasse 6  
3711 Mülmen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

## Ratgeber: Präsente für aktive Autofahrer

### Die Zeit des Schenkens ist wieder da

Der Dezember mit den Feiertagen und dem Jahreswechsel wird seit jeher zum Anlass genommen, sich gegenseitig zu beschenken.

Die weihnachtlichen Wünsche von Kindern sind häufig klar, sie ergeben sich aus den Interessen, dem Wachstum, dem Alter oder durch ausgesprochene Vorlieben. Wer jedoch einem ausgewiesenen Autofan eine grosse Freude machen will, weiss häufig nicht so recht, wo er sich gute Ideen holen soll. Allerdings haben die meisten Importeure auch eine Boutique-Abteilung, die Modellautos der aktu-

ellen Serien, T-Shirts und mehr sowie Parfums mit dem Markenlogo anbietet. Der AGVS-Garagist weiss bestens Bescheid und hilft bei der richtigen Wahl. Als weitere Möglichkeit, nach einem passenden Präsent zu suchen, bietet sich das Internet. Allerdings muss das gesuchte Stichwort (Beispielsweise Modellauto) bereits bekannt sein. Dieses Jahr aktuell und nur in sehr beschränkter Auflage gibt es vom Londoner Uhrenhersteller Bamford eine Uhr, die dem Land Rover Defender gewidmet ist. Mit einer robusten LR001 am Arm wissen Abenteuerlustige Fahrer



Wertvoll: Eine Armbanduhr mit Land Rover-Logo von Bamford.

immer die Zeit. Die Uhr kann bei [www.bamfordlondon.com](http://www.bamfordlondon.com) direkt bestellt werden.

#### Ideal ist Selbstgemachtes

Garantiert Freude bereiten gebastelte oder sonst selbstgemachte Sachen. Etwa einen persönlichen Schutzumschlag für die Parkscheibe gestalten oder einen Schlüsselanhänger mit dem Namen oder dem Kontrollschild des Beschenkten zusammenbauen, löst bestimmt riesige Freude aus. Aber auch ein Bild mit dem Auto des Empfängers zu malen, wird bestimmt gut ankommen. *RHO*



Automodelle: Diese gibt es in fast jeder denkbaren Ausführung und Preis.

## Auto-Neuheit für das Simmental

### Renault Austral: Das Wendewunder

Renault bringt einen neuen Crossover in das C-Segment: Austral. Der ist ein durch und durch modernes Fahrzeug.

So zeigt das Aussendesign des Austral nicht nur Merkmale der SUV-Kategorie. Er wirkt auch gleichermaßen athletisch, sinnlich und sogar technologisch. Mit dem Austral steht aber auch erstmals in der Geschichte von Renault eine exklusive Version Esprit

Alpine im Angebot. Sein elegantes, sportliches Design zeigt Charakter. Die Front ähnelt jener im Mégane E-Tech. Im Innenraum vereint das Hightech-Cockpit sorgfältig ausgewählte Materialien und elegante Oberflächen mit einem unvergleichlichen Raumangebot. Weil keine Schraube und kein Detail gleich ist, wie beim Vorgänger Kadjar, werden die Fortschritte beim Platzangebot, der Digitalisierung und der Ver-

arbeitung überall deutlich. Der Austral ist 451 Zentimeter lang, 183 cm breit und 162 cm hoch. Die Proportionen sind ausgewogen und entsprechen zeitgemässen Ansprüchen. Insbesondere die Version Alpine deckt auch sportliche Wünsche ab.

#### Enorm wendig und sparsam

Der Austral verfügt über einen brandneuen, perfektionierten E-Tech-Vollhybridmotor ohne Lade-stecker. Er wurde für Fahrzeuge der höheren Segmente konzipiert und weiterentwickelt, um ein Plus an Leistung und Fahrvergnügen mit einem reduzierten Verbrauch und geringeren CO2-Emissionen zu erzielen. Die kombinierte Leistung liegt bei 146 kW bzw. 200 PS mit dem besten Verhältnis zwischen Verbrauch und Leistung. Unterwegs werden die Vorteile der weiterentwickelten Allradlenkung 4Control sehr schnell klar: kein vergleichbares Fahrzeug wendet auf 10,1 Meter und überholt so präzise wie der neue Austral, dem 32 Assistenten jederzeit zur Seite stehen. *RHO*



Kommt bald: Der Renault Austral überzeugt auf kurvigen Strecken. *RHO*

## Fahrbericht: Volkswagen T7 Multivan 2.0 TSI



Gut: Beim Multivan fallen das Dreieckfenster und die Chromleiste auf. *RHO*

### Der flexibelste Van aller Zeiten ist da

Der Multivan T7 ist der Nachfolger des gleichen Modells T6.1. Er ist mächtiger, moderner und digitaler.

Am vollständig neu konzipierten VW Multivan fallen aussen die strömungsgünstige Karosserie, das Dreieckfenster hinter der A-Säule, die hohen Fenster sowie der umlaufende Chromstab auf. Eine neue Entwicklungsstufe modernster Assistenz-, Bedien- und Infotainmentsysteme bereichert zudem den Komfort sowie die Sicherheit und ermöglicht erstmals teilautomatisiertes Fahren. Im sehr flexiblen Innenraum fühlen sich bis zu sieben Personen und ihr Gepäck wohl, denn die Flexibilität ist schier grenzenlos. Das doppelte Panorama-Glasdach im Testwagen erfreute durch viel

Licht. Die maximale Anhängelast wird mit 2 Tonnen beziffert.

#### Vielseitig und durchdacht

Wie es der Name bereits andeutet, ist der Multivan vielseitig einsetzbar. Sein Antriebsstrang ist harter Arbeit genauso gewachsen, wie Fernfahrten oder Kurzstrecken in der Stadt (VIP-Taxi). Die Passagiere steigen dabei durch die elektrisch bedienten Schiebetüren von beiden Seiten bequem ein. Die Übersicht auf die Strasse ist sehr gut. Zudem ist es im Innenraum extrem ruhig. Auch mit seinen Fahrleistungen darf sich der VW sehen lassen, sie sind mit einem PW vergleichbar. Einziger Wehrmutstropfen ist die Tatsache, dass der Multivan ohne E-Motor auskommen muss. *RHO*



Zeitgemässes Equipment: Der neue VW Multivan bietet zahlreiche Vorteile und Bedienungshilfen.

#### Technische Daten + Preis

<b>Modell:</b>	VW Multivan T7 Style
<b>Karosserie:</b>	5 Türen, 5 Plätze, Crossover
<b>Masse mm:</b>	L: 4973; B: 1941; H: 1907
<b>Motor:</b>	4-Zyl. 1998 cm <sup>3</sup> , Turbo-B
<b>Leistung:</b>	150 kW/204 PS ab 5000/min
<b>Drehmoment:</b>	320 Nm ab 1550/min
<b>Antrieb:</b>	7-Gang aut. / Front
<b>Spitze:</b>	200 km/h, 0-100 9,4 s.
<b>Verbrauch:</b>	9,7 l/100 km, CO <sub>2</sub> : 221 g/km
<b>Preis:</b>	Fr. 74'470.–, TW: 76'465.–
<b>Infos:</b>	<a href="http://www.vw-nutzfahrzeuge.ch">www.vw-nutzfahrzeuge.ch</a>

## Kleinwagen-Ecke

### Toyota Aygo X

Toyota baut sein Angebot in Europa zielstrebig aus. Nach dem Corolla Cross setzt der Aygo X bei den Kleinen neue Massstäbe. Der Einliter Dreizylinder-Saugmotor ist Standard, gewählt werden kann bloss die 5-Gangbox oder der stufenlose CVT-Automat. 72 PS stehen für den Vortrieb zur Verfügung. Die Preisliste beginnt bei 18'400 0 Franken.



Zweifarbige: Viele schwarze Elemente lassen den Aygo X klein wirken.

Redaktion: Roland Hofer

NEUER  
**RENAULT MEGANE E-TECH**  
100% electric

Jetzt bei uns Probe fahren!

Renault Schuck Reutigen – über 40 Jahre im Berner Oberland

Termin vereinbaren: Tel. 033 657 28 08 / [info@schuck-garage.ch](mailto:info@schuck-garage.ch)  
[www.schuck-garage.ch](http://www.schuck-garage.ch)

## Das sollten Sie checken oder checken lassen:

**Winterreifen:** Sie sollten unbedingt vor dem ersten Schneefall aufgezogen werden. Allgemein gilt die Regel von 0 bis 0: von Oktober bis Ostern sollte mit Winterreifen gefahren werden. Denn schon bei Temperaturen um plus 5° Grad beginnt die Gummimischung von Sommerreifen hart zu werden und an Haftung zu verlieren.

**Reifendruck:** Der Luftdruck bei Winter- und Sommerreifen muss gemäss den Fahrzeugherstellereingaben eingefüllt werden. Dabei kann dieser je nach Beladung vorne und hinten unterschiedlich sein. Tankstellen haben tragbare Reifendruckmessgeräte, mit denen sich der Reifendruck optimal einstellen lässt.

**Schneeketten:** Achten Sie beim Kauf der Schneeketten auf Qualität. Gute Schneeketten sind einfach zu handhaben, langlebig und griffig in allen Situationen. Billigprodukte machen wenig Freude. Üben Sie den Einsatz von Schneeketten bei angenehmen Wetterbedingungen, um sich mit der Handhabung vertraut zu machen. So müssen Sie bei Schneefall nicht zuerst die Bedienungsanleitung studieren.

**Batterie:** Obwohl gute Batterien wenig wartungsintensiv sind, gehören sie im Winter zu den grössten Pannursachen. Dabei ist es ganz einfach, die Batterie für den Winter fit zu machen. Reinigen Sie die Pole mit einem Tuch und lassen Sie den Säurestand von einer Fachperson überprüfen. Ältere Batterien sollten Sie ohnehin überprüfen lassen und allenfalls mit einer Thermo-Verpackung vor der Kälte schützen. Nach fünf Jahren ist es meistens Zeit für eine neue Batterie.



# GESCHENKIDEEN

## Preisgünstiger Musikunterricht nach Noten für Kinder und Erwachsene

- Gitarre!**  
Folk, Massisch, Country, Pop, Rock
- El. Gitarre!**
- El. Bass!**  
Rock, Pop, Blues
- Bassgeige!**  
In jeder Stilrichtung
- Schwyzerörgeli!**  
Immer Mietörgeli!  
Für Jung und Alt

**Musikschule Willy Buchs**  
Kanderstegstrasse 37, 3714 Frutigen  
Tel. 033 671 16 91

Alles in FRUTIGEN vom Schwyzerörgeli-, Bass- u. Gitarren-Profi: Verkauf, sämtl. Reparaturen u. Unterricht!

### Kaufen Sie Ihre Gitarre

ob Kinder, klassisch, Western Elektrisch u. El. Bass etc. Beim dipl. Gitarrenbauer und Lehrer!

Anmeldung zum neuen Kurs vom 9. Januar bis 30. Juni 2023: bis 31. Dezember 2022

### ACHTUNG !! El.-Rockgitarren-Kurs für junge Kids schon ab 9 Jahren!

Lernen Sie Songs von AC/DC, Gotthard, Pink Floyd, Deep Purple, Green Day, Passenger, One Direction, Bruno Mars, Ed Sheeran, James Blunt, Jess Glynne, Adele, Taylor Swift usw.

**Kompl. El.-Rockgitarren-Set schon ab Fr. 348.-!**

## 72 Jahre Musikhaus Buchs 62 Jahre Tonträger-Fachgeschäft 42 Jahre Musikschule Willy Buchs

### Spezialgeschäft für Saiten-, Knopf- und Schlaginstrumente!



CDs: Volkstümlich, Pop, Country, Oldies, Schlager, Kinder  
**Gitarren:** kl. Kindermodelle, Classic, Western, Elektro + El. Bässe! Gitarren- und Bassverstärker  
**Stimmgeräte, Notenständer, Saiten, Etais, Bögen, Zubehör**  
**Pan- und Blockflöten, Ukulelen (Sopran bis Tenor)**  
**Sonor-Orff-Schlaginstrumente!**  
**Schlagzeuge,** mit Becken, komplett ab Fr. 698.-!!!  
 Cymbal-Sets, Sticks, Stühle, Ständer, Bags  
**Schwyzerörgeli, Bassgeigen, Örgelrucksäcke, Fuss-Schemeli**  
**Alle Artikel in grosser Auswahl Beratung, Vorführung, Verkauf und Service**  
**Eigene Werkstatt für elektronische Geräte**  
**Werkstatt-Atelier für Saiteninstrumente!**

Kanderstegstrasse 37 Frutigen Tel. 033 671 16 91



## SCHWIMMSCHULE

### Winterkurse 2023

Unsere Winterkurse beginnen ab dem 9. Januar 2023:

#### Kinder

Krebs, Seepferd, Frosch, Pinguin, Tintenfisch, Krokodil, Eisbär  
 Neu: WSC Wasser-Sicherheits-Check

#### Baby und Kleinkind

Aqua Baby / Mini-ELKI / ELKI  
 Neu: auch Samstagkurs

#### Erwachsene

Crawl Technik  
 Anfänger und Fortgeschrittene  
 Aqua Gym (Flachwasser)  
 Neu: auch Morgenkurs

Aqua Fit (Tiefwasser)

Kursort: Hallenbad Frutigen

Auskunft und Anmeldung:  
 schwimmschule@scfr.ch  
 Sabine Rauber, Tel. 077 450 25 10

Neu: Kursprogramm mit Details und Online-Anmeldung unter [schwimmclubfrutigen.ch](http://schwimmclubfrutigen.ch)

## Münzenstube Thun

Kummer + Ambühl  
 Ob. Hauptgasse 61  
 3600 Thun  
 Tel. 033 222 87 44

Kompetent und fair seit 1988

Ankauf

**Goldmünzen**  
 Schweiz und Ausland

**Altgold**  
 Schmuck, Uhren, Medaillen usw.  
 zum Tageskurs

**Sammlungen**  
 Münzen, Medaillen, Banknoten  
 Schweiz und Ausland



## GESUCHT: SängernInnen

(Sopran, Alt, Tenor, Bass)  
 für Chorprojekt «Misa Tango» von und mit Martin Palmeri

Geplante Aufführung:  
 Sonntag, 26.3.2023

Proben in der kath. Kirche Zweisimmen:  
 4.1. – 23.3.2023: mittwochs, 20 – 22 Uhr  
 (ausser 22.2.2023) und samstags,  
 28.1./25.2./25.3.2023, 9 – 16 Uhr.

Anmeldefrist: 16. Dezember 2022  
 per Tel. 033 744 11 41  
 oder E-Mail: sekretariat@kath-gstaad.ch

Durchführung nur bei genügend TeilnehmerInnen.

Es laden ein: röm.-kath. Kirchengemeinde Gstaad und Ada van der Vlist (Organistin/Chorleitung)

Tel: 033 744 11 41 | sekretariat@kath-gstaad.ch  
[kathbern.ch/gstaad](http://kathbern.ch/gstaad)



## Geschenkidee: \*Niesen-Gutscheine\*

- Niesen-Brunch
- Kulinarische Abendfahrt
- Vollmond Dinner
- Sonnenaufgangs-Arrangement (Übernachtung)
- Nostalgische Bahnfahrt

Weitere Infos:  
[info@niesen.ch](mailto:info@niesen.ch)  
 T 033 676 77 11

Bestellen Sie den Gutschein direkt online:  
[niesen.ch/gutscheine](http://niesen.ch/gutscheine)  
**Zahlung mit Kreditkarte und Print@home**

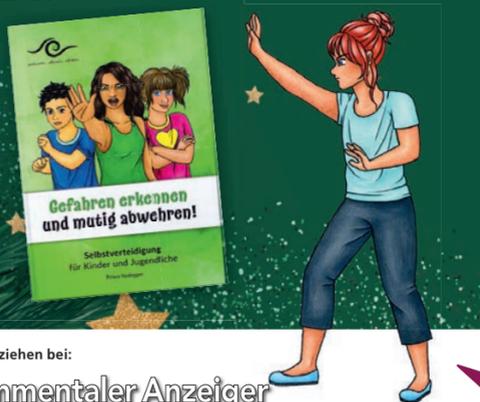


## Das sinnvolle Weihnachtsgeschenk

Prisca Nydeggers Buch  
 «Gefahren erkennen und mutig abwehren!»

Ermutigend, klar und direkt beantwortet das Kindersachbuch viele Fragen rund um das Thema Selbstverteidigung.

Fr. 29.90



Zu beziehen bei:

**Simmentaler Anzeiger**

Verlag Simmentaler Anzeiger | Herrenmattstrasse 37 | 3752 Wimmis  
 033 065 87 87 | [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) | [www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

Weitere Informationen zum Buch: [www.gib-niemals-auf.ch](http://www.gib-niemals-auf.ch)

## Nimm dir Zit

D Sunne het sich langsam verabschiedet u het ihres guldige Liecht uf d Hügle u d Bärge gleit. Sie hei sich Zit gnoh u sy im letschte Obeliecht dr gliich Wäg zrüg gange, wie vor meh weder drissig Johr.

E Struss heiter u ärnscht Churzgschichte mit eme wahre Hingergrund, eso wie se dr Alltag gschribe het.

124 Site zu mene Buechli bunge Fr. 21.- zzgl. Porto

Erhältlich i dr Buechhandlig oder diräkt bim Verfasser:

**Paul Stalder**

Hondrichstrasse 116 | 3702 Hondrich | Tel. 033 654 30 41  
 Mail: [paul.stalder50@gmail.com](mailto:paul.stalder50@gmail.com) | [www.paulstalder.ch](http://www.paulstalder.ch)



Ihr Schweizer Gewerbe  
[in-der-Schweiz-gekauft.ch](http://in-der-Schweiz-gekauft.ch)



**Geschäftsübergabe**  
**WIEDMER**  
 Schuhe & Orthopädie AG  
 Diemtigtalstrasse 24 • 3753 Oey  
 033 681 27 00 • www.wiedmer-ortho.ch

Samstag, 24. Dezember 2022  
**Weihnachts-Menü**  
 Nüssler Salat  
 Rindfilet mit Morchelsauce und Nudeln  
 Dessert: Vermicelles  
 oder  
 Nüssler Salat  
 Knackige Ente an Honigsauce und Reis  
 Dessert: Vermicelles  
 Preis p. Person: Fr. 42.—  
 Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung  
 Aschi und sein Team  
 Rest. Hirschen Kapf, Simmentalstr. 1, 3647 Reutigen  
 Tel. 033 657 02 55



Zu verkaufen  
**Weihnachtsbäume**  
**Nordmann, Fichte**  
 Herkunft Faltschen  
 Selbstbedienung ab 9.12.2022:  
**10% zu Gunsten Stiftung WOHN**  
 Oberlandstrasse 84, 3700 Spiez  
 (hinter dem Haus)  
**Schneider Rudolf** 079 211 38 93  
 Bio-Bauernhof, Gartenbau  
 Heimlieferung nach Absprache.

**GUTES mit einem Schritt nach vorne übergeben.**  
 Was mit Sorgfalt, Einsatz und mit Liebe aufgebaut wurde, wird nach 70 Jahren in neue Hände gelegt.

Marianne und Hermann Wiedmer bleiben in der Firma und werden im kommenden Jahr in Teilpensen Eleonora Grossen und unserer geschätzten Kundschaft weiterhin mit Rat und Tat zur Verfügung stehen.

Eleonora Grossen wird gemeinsam mit dem bewährten Team und mit viel Elan und guten Ideen unser Geschäft weiterführen.  
 Eleonora ist eine langjährige Mitarbeiterin und Meisterin unseres Faches, sehr kompetent und sympatisch.

Diese sanfte und gelungene Nachfolgelösung erfüllt uns mit grösster Freude und Stolz. Durch diesen Schritt erfahren Sie, geschätzte Kundschaft, Stabilität, Kontinuität und Fortschritt in Einem. Der gelebte Wiedmer-Geist zum Wohlergehen bleibt erhalten.

Mit innigem Dank für alles Bisherige, auf ein baldiges Wiedersehen und mit den allerbesten Wünschen, auch für Eleonora Grossen.

Marianne u. Hermann Wiedmer

Bei Wiedmer's durfte ich 2013 meine Lehre abschliessen und seither weiterwachsen und lernen. Ihr Geschäft wurde für mich wie ein zweites Zuhause und es ist für mich eine grosse Ehre, es nun weiter führen zu dürfen.

Eleonora Grossen

**Adventskonzert**  
 Kirche Erlenbach  
**Jodlerklub Edelweiss Erlenbach**  
**Jungjodler Wyssi Burg Därstetten**  
 Samstag, 17. Dezember 2022  
 20.00 Uhr  
 Eintritt frei. Kollekte.  
 Im Anschluss gemütliches Ausklingen bei Speis und Trank in der Pfrundscheune.



**Stärken Sie jetzt Ihr Immunsystem**



**Im Dezember schenken wir Ihnen, gegen Abgabe dieses Gutscheins, auf Ihren Wareneinkauf**

**10%**  
 gültig bis 31. Dezember 2022

Öffnungszeiten im Dezember:  
 Jeden Mittwoch ganzer Tag geöffnet

**Schloss-Drogerie AG**  
 C. + Ph. Schoch-Burkard  
 Bahnhofstr., 3752 Wimmis, Tel. 033 657 17 08



**Ab 1.1.2023 neue Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Donnerstag**  
 7.30-12.00 / 13.30-18.00  
**Freitag**  
 7.30-12.00 / geschlossen  
**Samstag / Sonntag**  
 geschlossen

**«Kurs Kristall» - Fahren auf Schnee und Eis**  
 Flugplatz St. Stephan

Für Personenwagen bis 3.5t: Am 29.12. und 30.12.2022  
 15.01., 28.01. und 29.01.2023 sowie Kurs Kristall plus am 15.01.2023  
 CZV Fahrtechnikkurs für LKW, Car und Kleinbus Kategorie C/C1 und D/D1  
 07.01., 14.01. und 04.02.2023

Mit unserem Kurs bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Theorie und Praxis perfekt zu vereinen und Ihre fahrerischen Fähigkeiten bei winterlichen Verhältnissen zu verbessern.



Informationen, Geschenkgutscheine und Anmeldungen  
 Auf unserer Homepage  
[www.kurs-kristall.ch](http://www.kurs-kristall.ch)  
 079 310 32 63

**TANZKURSE in Spiez**  
 Standard & Latein, dienstags  
 Leicht Fortgeschrittene 17:50 Uhr  
 Sehr Fortgeschrittene 18:50 Uhr  
 Fortgeschrittene 20:50 Uhr  
 Line Dance (Solo) 19:50 Uhr  
 Start Januar 2023 079 721 11 75  
[www.paartanz.be](http://www.paartanz.be) karin.m@gmx.ch  
**Frühbucherrabatt bis 23. Dezember**

Suche Bild von  
**Wildmaler Marcel Moser**  
 Telefon 079 407 22 14

**Landhaus Shop**  
 Seestr. 3 • 3700 Spiez  
 by Kawi  
 Gratis Parkplatz beim Geschäft!  
 3 Min. vom Bhf.  
 Samstag geschlossen

☆ **Unser Weihnachtsgeschenk**  
**20% auf alle Damenmode**  
 ☆ Auf alle Kindermode an Aussenständer ☆  
**½ Preis**

**AFA**  
 BUS REISEN TAXI TECHNIK

**Biathlon Weltcup Antholz**  
 19. - 22. Januar 2023  
 pP im DZ / HP / 2-Tageseintritt CHF 570

**Basler Fasnacht**  
 26. - 27. Februar 2023  
 pP im DZ CHF 295

**Nadelwelt Karlsruhe**  
 31. März bis 1. April 2023  
 pP im DZ/IF/2-Tage Messe CHF 305

**Tagesausflüge und Konzerte**  
**Weihnachtsmarkt Freiburg**  
 Freitag, 16. Dezember 2022  
 Fahrt pP CHF 68

**Art on Ice, Hallenstadion**  
 Sonntag, 5. Februar 2023  
 Ticket Kat.3, inkl.Fahrt pP CHF 170

**Tina Turner Story „Simply the Best“**  
 Sonntag, 19. Februar 2023  
 Ticket Kat.1-3, inkl.Fahrt pP ab CHF 158

**ABBAMANIA The Show**  
 Samstag, 22. April 2023  
 Ticket Kat.1-2, inkl.Fahrt pP ab CHF 155

Auf der Reise gelten jeweils die aktuellen Schutz- und Hygienemassnahmen des Reiselandes.  
 Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm  
[www.afareisen.ch](http://www.afareisen.ch) / 033 673 74 74

**Das Wetter im Simmental**

	Donnerstag 15.12.2022	Freitag 16.12.2022	Samstag 17.12.2022	Sonntag 18.12.2022	Montag 19.12.2022
<b>Lenk</b> 1068 m	-1°   6°	-1°   2°	-4°   -1°	-9   4°	-4°   9°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	-1°   4°	1°   2°	-4°   1°	-8°   5°	-3°   9°
<b>Bol gen</b> 845 m	0°   4°	1°   1°	-4°   -4°	-9°   3°	-3°   3°
<b>Spiez</b> 628 m	1°   6°	2°   3°	-3°   -2°	-8°   3°	-2°   9°

Wissen Sie...  
  
**Schmid AG**  
**Küchenbau**  
 Frutigen / Uetendorf  
 ...dass wir viele Ersatzgeräte ständig am Lager haben und zu sehr günstigen Bedingungen liefern können!  
**Künzlistegstr. 46, 3714 Frutigen / 033 671 31 31**

**IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION**  
  
 Familie Beeler und Mitarbeiter  
 Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
 Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

**Erscheinungsweise Simmentaler Anzeiger**

**Nr. 51** Erscheint: **Donnerstag, 22.12.2022**  
 Annahmeschluss: **Montag, 19.12.2022, 17.00 Uhr**

**Nr. 52** Erscheint: **Donnerstag, 29.12.2022**  
 Annahmeschluss: **Freitag, 23.12.2022, 15.00 Uhr**  
 • mit Glückwunscheiten

**2023**

**Nr. 1** Erscheint: **Donnerstag, 5.1.2023**  
 Annahmeschluss: **Freitag, 30.12.2022, 15.00 Uhr**

*Wir wünschen frohe Festtage!*